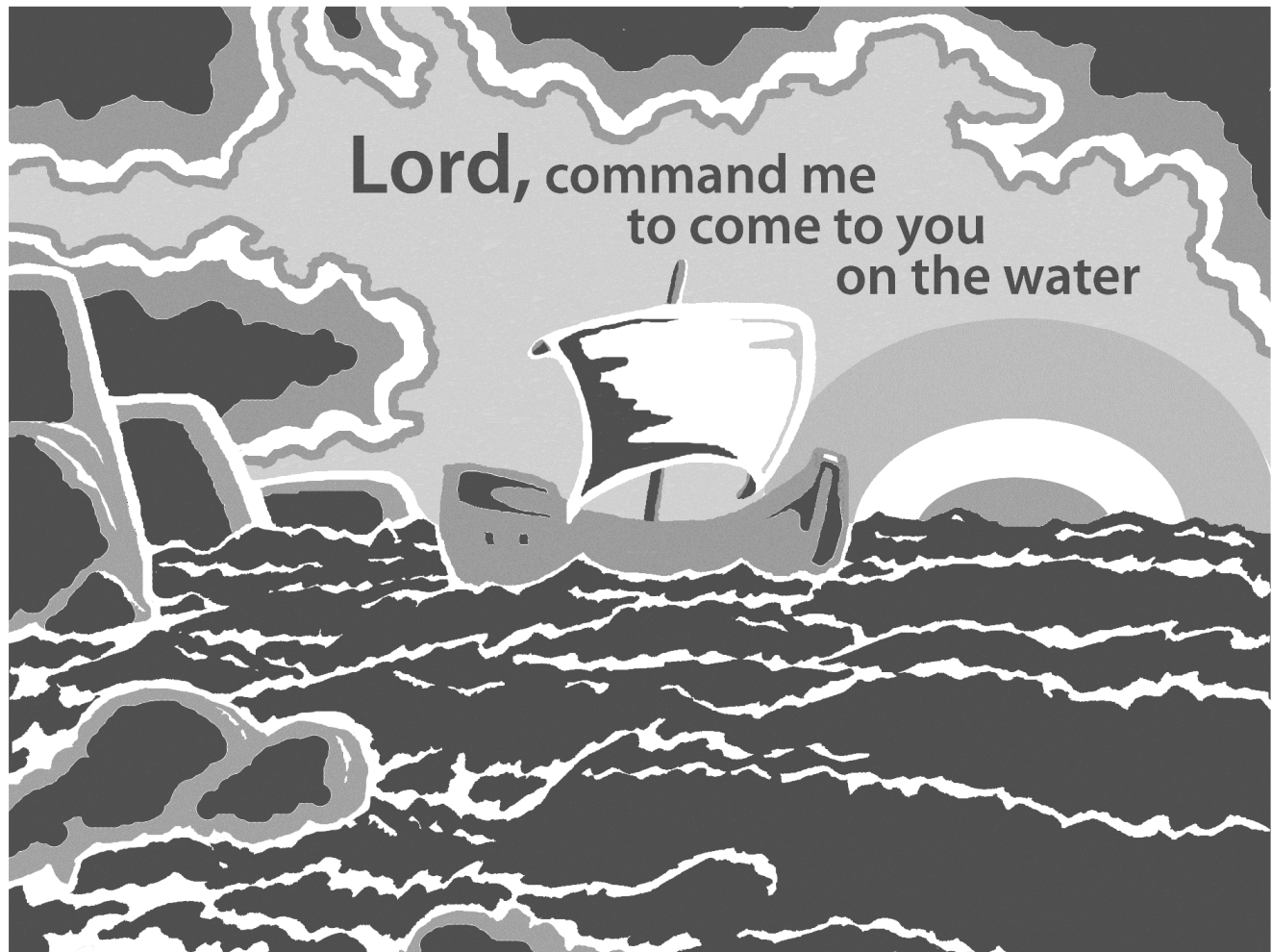


Nineteenth Sunday in Ordinary Time

AUGUST 7, 2011

7 SIERPIEN 2011



© J.S. Paluch Company, Inc.

Pope John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange

3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org

Director: Fr. Henryk Noga, SVD

Secretary: Viola Turek

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
August 7, 2011



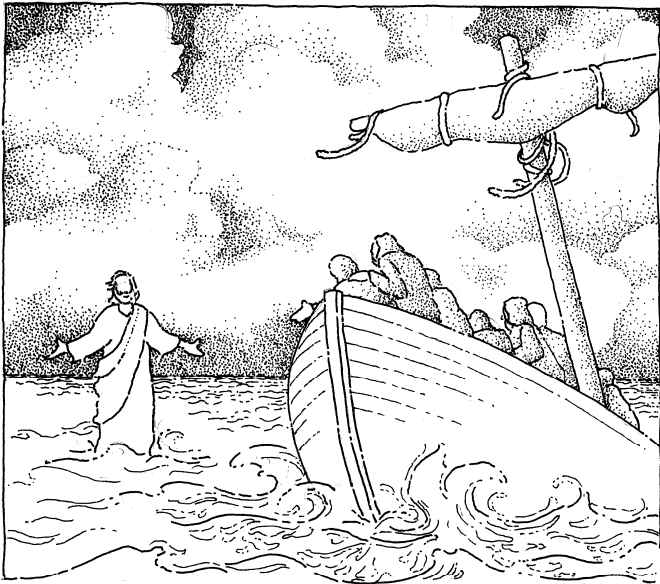
Truth shall spring out of the earth, and
 justice shall look down from heaven.

Psalm 85:12

THE PRESENCE OF GOD

After the miracle of Jesus walking on water, the disciples exclaimed, "Truly, you are the Son of God" (Matthew 14:33). Most Christians will probably never experience such a dramatic miracle. Like Elijah, we await the manifestation of God in other moments. Perhaps the biggest challenge for the believer is to be constantly attuned to the possible presence of God in the everyday events of life. This is a stance that takes some people years to develop. Others seem to find the Lord easily in the simple things. As the week unfolds, let us look for the presence of God in the little things around us. Perhaps, like Elijah, we will be surprised at what we find. And, like the disciples, we can add our voice to the confession, "Truly you are the Son of God."

© Copyright, J. S. Paluch Co.



It is I; do not be afraid.

© J. S. Paluch Co., Inc.

THE POWER OF PRAYER

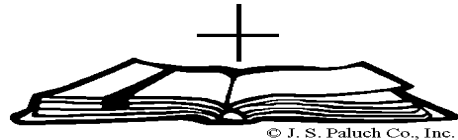
Much prayer, much power!
 Little prayer, little power!
 No prayer, no power!

—Anonymous

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors:
 Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128
 Lila Ciecck—(Polish) (714) 544-2458.

Mass Intentions



© J. S. Paluch Co., Inc.

Fri 8/5	8:30am	+Antoni Szynalski from Elizabeth Banach
	7:30pm	+Marta i +Stanislaw Garstka w 5-ta rocznice smierci od Rodziny
Sat 8/6	4:00pm	+Marion Abraitis from Alex
Sun 8/7	9:00am	+Ernie Zarnowski from Rick & Patty Kobzi
	10:30am	+Jozef Janiszewski od Zony z Dziecmi
Sat 8/13	4:00pm	+Aleksander Romanski from Family
Sun 8/14	9:00am	+Lorrie Hawkins from Bob Hawkins (Happy Anniversary)
	10:30am	+Helena, +Boleslaw Kwiatkowski od Corki z Rodzina
Sat 8/20	4:00pm	+Randi Pyle from Mar
Sun 8/21	9:00am	+Mike Dolan from Barbara & Jack Hanley
	10:30am	+Maria Szymanski, +Adam, +Marian Salamacha od Rodziny Dolewskich
Sat 8/27	4:00pm	+Anthony Szynalski from Rick & Patty Kobzi
Sun 8/28	9:00am	+Irene Storowicz from Jane Haass
	10:30am	MSZA GRUPOWA
Fri 9/2	8:30am	+Ed Pecker from D. Piterak
	7:30pm	+Kazimierz Bronowicki od Zony Basi
Sat 9/3	4:00pm	+Antoni Szynalski from Tony & Barbara Krawczak
Sun 9/4	9:00am	+Mike Dolan from Fran Hanley
	10:30am	+Wladyslaw Galus w 11-ta rocznice smierci od Syna z Rodzina

TODAY'S READINGS

First Reading — The LORD said to Elijah: "Stand on the mountain; the LORD will be passing by"

(1 Kings 19:9a, 11-13a).

Psalm — Lord, let us see your kindness, and grant us your salvation (Psalm 85).

Second Reading — To the Israelites belong the covenants, the law, and the patriarchs; and from them comes the Christ (Romans 9:1-5).

Gospel — As Jesus walked on the sea, the disciples were terrified. But at once Jesus said to them, "Take heart, it is I; do not be afraid" (Matthew 14:22-33).

**HELENA MODRZEJEWSKA
 POLISH SCHOOL YORBA LINDA**

Polish Classes for Adults
 Learn to Speak Polish
 All Levels Available
 Classes Begin in September
 714-996-8161 or
 Contact a Student directly 626-926-0222

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 19 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: 1Krl. 19:9a, 11-13; Rz. 9:1-5; Mt. 14:22-33

Ja jestem, nie bójcie się...

Od czasu do czasu zdarzają się w naszym życiu wypadki, których nie można ani wyjaśnić, ani zrozumieć w żaden logiczny sposób. Z jakiegoś powodu prawa, które normalnie kontrolują bieg codziennej rzeczywistości, są na moment zawieszane, dając nam okazję do chwilowego wejrzenia w inną, głębszą rzeczywistość. Mógł to być jakiś specjalny zachód słońca, może niezwykle gwałtowna burza, coś, co zazwyczaj nie zwraca uwagi - nagle stajemy się tego świadomi, że coś się stało, bo pozostaje w naszej pamięci i świadomości przez długi czas i dotyka naszego serca.

Dzisiejsze pierwsze czytanie opisuje przeżycie Eljasza w spotkaniu z Bogiem na górze Horeb. Pana Boga nie było ani w gwałtownej wichurze, ani w "teatralnym" trzęsieniu ziemi, jak tego moglibyśmy się spodziewać. Jahwe był w szmerze łagodnego powiewu. Specjalne efekty nie były dowodem Bożej działalności. Ta prostota łagodnego szmeru wiatru nagle uświadomiła Eljaszowi Bożą obecność. Zakrył swą twarz i wyszedł z grotu.

W chodzeniu Chrystusa Pana po morzu jest ogromnie ważny wymiar symboliczny. Wody stojące symbolizują w Starym Testamencie śmierć, tak jak wody płynące są symbolem życia. Wodami śmierci były na przykład wody potopu. W czasach Noego ludzie zalali ziemię swoimi grzechami i prawie wszyscy się w tych swoich grzechach potopili. Wody potopu tylko ujawniły tę śmierć, jaką ci ludzie już przedtem na siebie sprowadzili.

Symboliczne przesłanie wynikające ze sceny chodzenia Jezusa po wodach śmierci jest jeszcze głębsze. Jest to jakby prorocza zapowiedź tego, co się miało stać na Kalwarii. Oto sam Syn Boży przyszedł na ziemię, którą ludzkość zalała swymi grzechami. Po ludzku rzecz biorąc, było rzeczą nie możliwą, żeby ktokolwiek mógł uchronić się od śmierci grzechu: grzech zalewa bowiem całą ziemię. Uchronić się od śmierci grzechu było taksamo niemożliwe, jak to, żeby człowiek chodził po wodzie.

Każdy z nas, w każdej sytuacji życiowej, na każdym poziomie życia religijnego popada w wątpliwości, daje się unieść falom czsów. Do nich wszystkich zwraca się dziś Chrystus ze słowami: *Odwagi, Ja jestem, nie bójcie się.*

DZISIAJ DZIEŃ POLSKO AMERYKAŃSKI

Polskie Centrum in Yorba Linda

Sponsor: PNA Lodge 3193

Zabawa Taneczna. Atrakcje

Polskie posiłki - Teresa Turek Catering.

Wstęp:\$8, Seniorzy:\$6, dzieci 5-12:\$3, poniżej: gratis

Info: Tony(951)808-9580, Patty:(714)998-7018

"ODWAGI, JA JESTEM, NIE BÓJCIE SIĘ"...(Mt.14)

Wspomnij Panie, na Twoje przymierze,
o życiu swych ubogich nie zapominaj na wieki.

Panie ratuj nas gdy wzburzone fale
kołyszą łódź naszego życia...

"CZEMU ZWĄTPIŁEŚ, MAŁEJ WIARY?" (Mt.14)

Piotr, w dzisiejszej Ewangelii musi wyjść na wzburzoną wodę, aby doświadczyć swojej bezsilności i wszechmocy swego Pana. Gdyby nie wyszedł, nie nauczyłby się wierzyć i ufać...

Zrobienie tego kroku jest konieczne, bo w przeciwnym razie wołanie Jezusa trafiłoby w pustkę, a wszelkie rzekome naśladowanie, bez tego kroku do którego zrobienia wzywa Jezus, pozostałoby nierealnymi mrzonkami.

Jezu, pozwól bym ufał Tobie! – ufał w ciszy mego życia, na spokojnym morzu, i gdy fale miotają moja łodzią!

2TRZYMAJĄC SIĘ RĘKI BOGA

Lęk o Kościół. Tonąca ziemia w krajach szeroko rozlewającej się obojętności religijnej! Czy jednak, chrześcijanom w ogóle wolno myśleć negatywnie, wątpić, lękać się o Kościół? Czy nie powinni raczej promieniować pewnością wiary?

Doświadczenie apostoła Piotra, o którym mówi dzisiejsza Ewangelia, dowodzi czegoś innego: burze jakie zdarzają się w naszym życiu są niekiedy bardzo gwałtowne, a grunt, po którym, jak nam się zdaje, możemy chodzić bezpiecznie, zaczyna usuwać się nam spod nóg.

Wiara nie polega na zaprzeczeniu tego wszystkiego co złe, ale na mocnym uchwyceniu się – tak jak Piotr - ręki Boga, w ekstremalnych lękach i niepewności. Kościół nie może przetrwać, nie trzymając się mocno ręki Boga.

*Michael Becker, "Image"***PRZEMIENIENIE PAŃSKIE, 6go sierpnia
"PRZEMIANA"...**

W jaki sposób możemy otworzyć się na łaskę Bożą by doświadczyć wewnętrznej przemiany:
w miłości, w przebaczeniu, w pokorze;
w modlitwie, w posłudze bliźnim;
w znoszeniu cierpień z wiarą i ufnością;
w pełnieniu woli Bożej; w uwielbieniu Ojca;
w upodobnianiu się do Chrystusa w Jego śmierci i w Jego Zmartwychwstaniu.

Ks. F. Grudniok "Panie Ty Wiesz"

BŁ. JAN PAWEŁ POWIEDZIAŁ

"Naród ginie gdy znieprawia swojego ducha. Naród rośnie gdy duch jego coraz bardziej się oczyszcza, i tego żadne siły zewnętrzne nie zdołają zniszczyć".

*

"Dzisiaj potrzeba światu i Polsce ludzi mocnych sercem, którzy nie złorzeczą, ale w pokorze służą i miłują, błogosławią, i błogosławieństwem ziemię zdobywają".

z homilii w Polsce, 1983 i 1999r.

HYMN POLSKI PODZIEMNEJ

Naprzód do boju, *żołnierze Armii Krajowej!* Za broń!
 Boska potęga nas strzeże, woła do boju was dzwon!
 Godzina walki wybija, za zbrodnie, mękę i krew.
 Do broni! Jezus Maryja! Żołnierski woła nas zew.
 Zorza wolności się pali nad Polską idących lat,
 Moc nasza przemoc powali, nowy dziś rodzi się świat.
 Za naszą wolność i waszą, bracia chwytajmy za miecz,
 Śmierć ani trud nas nie straszą, zwycięski Orle nasz leć!

Stanisław Muller, porucznik AK

DO CZĘSTOCHOWY

Sierpniowe dni na polskiej ziemi są czasem szczególnego *pielgrzymowania* na Jasną Górę. Ze wszystkich stron naszej Ojczyzny podążają w pielgrzymce wiary niezliczone rzesze polskiego Narodu, aby przed tronem Maryi, naszej Matki i Królowej złożyć dar gorącej modlitwy i chrześcijańskiej pokuty.

W pielgrzymim hołdzie przynoszą Jasnogórskiej Pani wszystkie swe sprawy, troski, żale i radości, i ustawiczne wołanie o nowe motywy życia i nadziei. Proszą o Jej przedziwną obronę i pomoc w dochowaniu wierności Bogu, Krzyżowi, Ewangelii i Kościołowi. Ona to bowiem już dwa tysiące lat wskazuje drogę, jest Przewodniczką w wierze i najwspanialszym wzorem świętości dla wszystkich pokoleń.

Łącząc się sercami i modlitwą z tysiącami pątników, którzy w Ojczyźnie naszej dążą na Jasną Górę by złożyć hołd Pani naszej Częstochowskiej, polecamy ich Opatrzności Bożej, prosząc o szczęśliwe *pielgrzymowanie*, obfite łaski i błogosławieństwa.


Collections
THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
07/30/11 4:00 p.m.	\$1,589	\$181
07/31/11 7:00 a.m.	\$ 464	
07/31/11 9:00 a.m.	\$1,275	\$208
07/31/11 10:30 a.m.	\$ 834	\$131

Rent: \$160 Our 1st collections need to average \$4,412 per week to meet our 2011/2012 Budget. The second collection taken each week is to help support our Honduran Mission managed by Sister Glorianna Benarnski and other needs as specified by the Diocese of Orange as "Special Second Collections".

OBCHÓD ROCZNIC PATRIOTYCZNYCH XX WIEKU

Niedziela 21 sierpnia 2011r.

Sponsor: Kongres Polonii Amerykańskiej

Ośrodek Polski Jana Pawła II

10:30r Msza św. w intencji Polski

Lunch Żołnierski. Okolicznościowy Program Artyst.

1914-1918 - I Wojna Światowa

1920 - Bitwa o Warszawę i "Cud nad Wisłą"

1939 - Wybuch II Wojny Światowej

1944 - Powstanie Warszawskie

1980 - Powstanie NSZZ "Solidarność" (30 lat)

Oddanie hołdu Św. Maksymilianowi Kolbe,

wszystkim ofiarom nałizmu i komunizmu,

szczególnie "Żołnierzom Wyklętym",

którzy walczyli z komunizmem po wojnie.

Prosimy o przyniesienie kwiatów i zniczy

MISSIONARY VISIT

Maryknoll is looking forward visiting our Center on August 6th and 7th. Fr. Richard Ouellette, M.M. will speak on the mission work of Maryknoll and the Church. Fr. Richard is from Connecticut, ordained in 1963. He spent more than 45 years in mission in Peru and Brazil and Bangladesh. He currently serves as chaplain to the retired Mayknoll Sisters. Please welcome him warmly at our Center.

CATHOLIC CHARITIES AUXILIARY

Catholic Charities Auxiliary is having their annual Membership drive. We invite you to join us and other Catholic women from around the Diocese devoted to working together to benefit the poor and less fortunate.

The Auxiliary's main fundraising event of the year is the CC Auxiliary's "Women-of-the-Year" benefit luncheon honoring the women of the diocese for their outstanding volunteerism. Each chapter also has their own fundraiser in their locale. Come join a group of friendly, caring, and talented ladies.

For Membership please make check payable to: Catholic Charities Auxiliary. \$25 for Active Members; \$35 for Associate Members; \$100 for Patroness Members. Please mail check to: Mrs. Sharon Moore, Catholic Charities Auxiliary VP Membership 1921 Yacht Truant, Newport Beach, CA 92660. Questions? email: yachtnewport@cox.net; or call phone: # 949-290-2079.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Nineteenth Sunday in Ordinary Time

Monday: St. Dominic

Tuesday: St. Teresa Benedicta of the Cross
(Edith Stein)

Wednesday: St. Lawrence

Thursday: St. Clare

Friday: St. Jane Frances de Chantal

Saturday: Ss. Pontian and Hippolytus;
Blessed Virgin Mary

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Dt 10:12-22; Mt 17:22-27
 Tuesday: Dt 31:1-8; Mt 18:1-5, 10, 12-14
 Wednesday: 2 Cor 9:6-10; Jn 12:24-26
 Thursday: Jos 3:7-10a, 11, 13-17; Mt 18:21 — 19:1
 Friday: Jos 24:1-13; Mt 19:3-12
 Saturday: Jos 24:14-29; Mt 19:13-15
 Sunday: Is 56:1, 6-7; Ps 67; Rom 11:13-15, 29-32;
 Mt 15:21-28

FEAST OF FAITH**Sanctus, Sanctus, Sanctus: Song of Heaven**

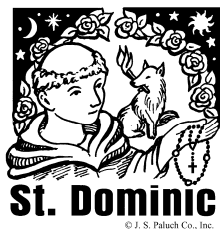
The words of the Sanctus are rooted in the scriptures. They recall the song of the seraphim in the prophet Isaiah's vision of God in majesty: "Seraphim were stationed above; each of them had six wings: with two they veiled their faces, with two they veiled their feet, and with two they hovered aloft. 'Holy, holy, holy is the LORD of hosts!' they cried one to the other. 'All the earth is filled with his glory!'" (Isaiah 6:2-3). They recall the Gospel accounts of Jesus' entry into Jerusalem: "Hosanna to the Son of David; blessed is he who comes in the name of the Lord; hosanna in the highest" (Matthew 21:9). Yet the liturgy adds something new to these ancient texts. The seraphim sang, "the earth is filled with his glory." But the liturgy proclaims, "heaven and earth are full of your glory." In the Eucharist, earth and heaven meet. For a moment in time, we join in the song that the angels sing for all time. The Sanctus raises us to heaven, but does not remove us from the earth. It is the song of the King who took on our human flesh so that we might share in his divine life.

—Corinna Laughlin, © Copyright, J. S. Paluch Co.

TOTALITY

Totally love him, who gave himself totally for your love.

—St. Clare



Pray for

Lucy Alfonso	Stanislaw Kruk
Wendell Anderson	Traci Kochiyama
Henryk Antonienko	Elizabeth Lambert
Alfreda Barton	Bartus Masternak
Frank Carrillo	Teresa Miles
Karen Delaney	Ryszard Nowak
Amelia Domen	Gil Paquet
Tori Erwine	Stanislaw Powazka
Robert Farrell	Rob Robbins
Pat DiPinto	Carrie Rodorte
Andrzej Grochulski	Krystyna Ruchel
Jenny Hernandez	Al Siekierski
Edward Horaczko	Martha Siekierski
Pat Iadone	Maria Smolinski
Theresa Kelton	Kazimiera Sowizdrzal
Joanna Koenig	Czeslaw Turek
Robert Kowalski	Ludwika Turek
Anita Kozak	Dawn Ward
Krystyna Kruk	

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

PREPARING FOR THE NEW TRANSLATION OF THE MASS What Will Be Happening with the Prayers at Mass?

On the First Sunday of Advent, November 27, 2011, Catholic parishes in the United States will begin praying the texts of the Mass using a new English translation of *The Roman Missal*. *The Roman Missal* is the large book that we are accustomed to seeing the priest use at our Eucharistic liturgies. It contains the official prayers of the Mass. In the early part of this century, the late Blessed Pope John Paul II called for the original Latin Missal (the official prayer book for Mass for the entire Catholic Church worldwide) to be re-translated into the various languages prayed throughout the world. He and other Church leaders felt that our current English translation could be improved. He called for new translations that would be much more faithful to the original Latin texts, so that all Catholics throughout the world would become more closely united by praying translations that were closer to the original. The words that we pray at Mass express our beliefs; it is important that the translations capture and express these beliefs clearly. The translation process has come to a culmination now, and on the First Sunday of Advent we will begin using this new translation at Mass.

Copyright © J. S. Paluch Co.

**CENTER CALENDAR
LADIES GUILD MEETING
AUGUST 30th 6:30 pm**